



Rada
Evropské unie

Brusel 22. září 2023
(OR. en)

12693/23
ADD 1

LIMITE

COPEN 325
DROIPEN 137
JAI 1186
ENV 1027
RELEX 1082

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět: ROZHODNUTÍ RADY, kterým se Evropská komise zmocňuje, aby se jménem Evropské unie účastnila jednání o úmluvě Rady Evropy, která nahrazuje Úmluvu o trestněprávní ochraně životního prostředí z roku 1998 (ETS č. 172)

Delegace naleznou v tomto dodatku směrnice pro jednání, na něž se odkazuje v rozhodnutí Rady uvedeném v dokumentu 12693/23 INIT.

Směrnice pro jednání

Pokud jde o proces jednání, Unie by měla usilovat o dosažení těchto cílů:

- 1) Proces jednání má být otevřený, inkluzivní a transparentní a založen na spolupráci v dobré víře.
- 2) Proces jednání má být založen na efektivním a realistickém pracovním programu.

Pokud jde o obecné cíle jednání, Unie by měla usilovat o dosažení těchto cílů:

- 3) Úmluva je slučitelná s právem Unie v oblasti trestněprávní ochrany životního prostředí, včetně probíhajících jednání o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o trestněprávní ochraně životního prostředí a o nahrazení směrnice 2008/99/ES¹, předloženém Komisi.
- 4) Úmluva zajišťuje dodržování základních práv a svobod zakotvených ve Smlouvách Evropské unie a v Listině základních práv Evropské unie.

Pokud jde o obsah jednání, Unie by měla usilovat o dosažení těchto cílů:

- 5) Je dosaženo níže podrobně popsanych specifických cílů, přičemž je zajištěno, že výsledek jednání je v souladu s příslušnými vnitřními pravidly Unie o trestné činnosti proti životnímu prostředí. Tato vnitřní pravidla, jak se budou vyvíjet v rámci legislativního postupu Unie a případně ve své konečné přijaté podobě, budou sloužit jako základ pro vyjednávací pozici Unie.

¹ COM(2021) 851 final, 2021/0422 (COD).

- 6) Jednání povedou ke společnému chápání kategorií trestné činnosti proti životnímu prostředí a sankcí pro fyzické a právnické osoby v členských státech EU a členských státech Rady Evropy a na tomto základě usnadní mezinárodní spolupráci.
- 7) Úmluva je slučitelná s *acquis* Unie, jež přispívá k plnění cílů politiky Unie v oblasti ochrany životního prostředí a co nejvíce odráží oblast působnosti nové směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí, o níž se v současné době jedná. Nová směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí a úmluva se vzájemně posilují a upevňují ve svých cílech, jimiž je zvýšit úroveň ochrany životního prostředí a dosáhnout zlepšení jeho kvality.
- 8) V úmluvě jsou jasně vymezeny trestné činy proti životnímu prostředí a jejich rozsah a toto vymezení je v souladu se seznamem trestných činů v čl. 3 odst. 1 návrhu směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí a o nahrazení směrnice 2008/99/ES¹ předloženého Komisí a zohledňuje pokrok v jednáních mezi spolunormotvůrci Unie a případně i finální znění směrnice.
- 9) Úmluva obsahuje definici odpovědnosti právnických osob, která je v souladu s definicí v *acquis* Unie.
- 10) Úmluva zajišťuje dostupnost účinných, odrazujících a přiměřených sankcí pro fyzické a právnické osoby.
- 11) Úmluva obsahuje vhodná pravidla týkající se příslušnosti, pokud možno v souladu s konečným zněním nové směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí.
- 12) Úmluva podporuje mezinárodní spolupráci a prosazuje, aby byly využívány stávající mechanismy spolupráce, výměny informací a poskytování vzájemné pomoci.

¹ Viz poznámka pod čarou č. 1.

- 13) Úmluva obsahuje ustanovení, která mají posílit vnitrostátní řetězce prosazování práva v souvislosti s trestnou činností proti životnímu prostředí, aby mohly úspěšně odhalovat, vyšetřovat, stíhat a postihovat trestné činy proti životnímu prostředí.
- 14) Je uznána úloha občanů při odhalování trestné činnosti proti životnímu prostředí a jejich příspěvek k soudnímu stíhání takové činnosti a jsou hájena jejich práva.
- 15) Členské státy přijmou opatření ke zvýšení povědomí o škodlivosti trestných činů proti životnímu prostředí. Uznává se zásada předběžné opatrnosti, jejímž cílem je zabránit trestným činům proti životnímu prostředí.

Pokud jde o fungování úmluvy, Unie by měla usilovat o dosažení těchto cílů:

- 16) Úmluva zohlední stávající globální a regionální nástroje a probíhající mezinárodní spolupráci v oblasti celosvětového boje proti trestné činnosti proti životnímu prostředí.
- 17) Úmluva obsahuje prováděcí mechanismus a závěrečná ustanovení, včetně ustanovení o řešení sporů, podpisu, ratifikaci, přijetí, schválení a přistoupení, vstupu v platnost, změně, pozastavení a vypovězení.

Postup jednání je v souhrnu následující:

- 18) Komise by se měla snažit zajistit, aby [...] úmluva byla v souladu s příslušnými stávajícími právními předpisy a politikami Unie a s právními předpisy a politikami, které budou v dohledné době přijaty, jakož i se závazky Unie vyplývajícími z jiných příslušných mnohostranných dohod.
- 19) Na jednání je nezbytné se připravovat s dostatečným předstihem. Za tímto účelem Komise informuje Radu o předpokládaném harmonogramu a o otázkách, které mají být předmětem jednání, a co nejdříve sdílí relevantní informace.
- 20) Před každým kolem jednání zasedne pracovní skupina COPEN a určí klíčové otázky, zformuluje stanoviska a poskytne pokyny, včetně případného zformulování prohlášení a výhrad.

- 21) Po každém kole jednání Komise podá pracovní skupině COPEN zprávu o výsledcích jednání, a to i písemně.
- 22) Komise bezodkladně informuje Radu a konzultuje pracovní skupinu COPEN ohledně veškerých důležitých otázek, jež mohou v průběhu jednání vyvstat.
-